

TK

TILASTOTIEDOTUS

Statistisk rapport 1971

TILASTOKESKUS

(Tilastollinen päätoimisto)

Helsinki

STATISTIKCENTRALEN

(Statistiska centralbyrån)

Helsingfors

Tiedustelut - Förfrågningar

Pvm - Datum

No

Aktuaari Sinikka Maukonen
601 411/56

15.10.1971

LI 1971:30

MATKUSTAJALIIKENNETILASTO, syyskuu 1971Suomen ja Pohjoismaiden ulkopuolisten maiden välillä¹⁾

- A. Suomeen saapui suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta ulkomaalaisia (lukuunottamatta pohjoismaalaisia) 13 784 syyskuussa 1971, mikä on 7.6 % enemmän kuin vuoden 1970 syyskuussa.
- B. Suomesta lähti suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle Suomen kansalaisia 18.8 % enemmän syyskuussa 1971 kuin syyskuussa 1970.

RESANDESTATISTIK, september 1971mellan Finland och utomnordiska länder¹⁾

- A. Antalet utlänningar (utom skandinaver) som i september 1971 anlände till Finland direkt från utomnordiska länder var 13 784, vilket är 7.6 % större än i september 1970.
- B. Antalet finska medborgare, som från Finland avreste direkt till utomnordiska länder i september 1971 var 18.8 % större än i september 1970.

TRAVEL STATISTICS, September 1971between Finland and Non-Nordic countries¹⁾

- A. The number of foreigners (except citizens of Nordic countries) arrived to Finland directly from Non-Nordic countries was in September 1971 13 784 which is 7.6 % greater than the corresponding number in September 1970.
- B. The number of Finnish citizens departed from Finland directly to Non-Nordic countries was in September 1971 18.8 % greater than the corresponding number in September 1970.

- 1) Niistä matkustajista, jotka saapuvat Suomeen muista Pohjoismaista tai niiden kautta, ei ole saatavissa tietoa kansalaisuuksittain. Sama koskee vastaavia Suomesta Pohjoismaihin tai niiden kautta lähteneiden lukumääriä. Tiedot Suomen ja ulkomaiden välisestä koko matkustajaliikenteestä liikennemuodoittain julkaistaan neljännesvuosi- ja vuositilastona.
- 1) För resande som anländer till Finland från eller via övriga nordiska länder föreligger inte uppgifter om nationalitet, inte heller om resande från Finland till eller via andra nordiska länder. Uppgifter om den totala resandetraffiken mellan Finland och andra länder enligt transportsätt publiceras som kvartals- och årsstatistik.
- 1) For travellers, who arrive to Finland from or through other Nordic countries or depart from Finland to or through other Nordic countries no data are available by citizenship. Data on the total number of passengers between Finland and other countries by mode of transport are published as quarterly and yearly statistics.

A. Suomeen suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta saapuneet matkustajat syyskuussa 1971 - Personer, som rest direkt till Finland från utomnordiskt land i september 1971

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	14 564	5 087	206	27	2 864	22 748
Ruotsi - Sverige	82	120	2	-	511	715
Norja - Norge	15	6	-	-	15	36
Tanska - Danmark	10	10	-	-	17	37
Islanti - Island	3	-	-	-	1	4
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	14 674	5 223	208	27	3 408	23 540
Alankomaat - Nederländerna	403	108	13	1	8	533
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	104	12	1	6	22	145
Espanja - Spanien	60	11	-	1	6	78
Iso-Britannia -Storbritannier	1 030	147	32	15	80	1 304
Irlanti - Irland	56	6	18	1	2	83
Italia - Italien	174	19	2	-	27	222
Itävalta -Österrike	125	26	4	-	8	163
Neuvostoliitto-Sovjetunionen	36	293	-	1	1 407	1 737
Portugali - Portugal	15	-	-	-	13	28
Puola - Polen	192	9	-	22	121	344
Ranska - Frankrike	285	97	5	-	33	420
Länsi-Saksa - Västtyskland	1 378	1 911	49	29	286	3 653
Itä-Saksa - Östtyskland	265	1	-	-	1	267
Sveitsi - Schweiz	467	103	4	-	85	659
Tsekkoslovakia- Tjeckoslovakien	129	-	-	3	12	144
Turkki - Turkiet	10	19	-	-	21	50
Unkari - Ungern	40	1	2	-	111	154
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	160	3	7	-	308	478
<u>Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna</u>	1 568	181	8	1	244	2 002
Kanada	173	36	4	-	16	229
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	78	11	-	-	49	138
<u>Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen</u>	14	-	-	-	1	15
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	54	84	-	-	14	152
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	23	1	1	-	10	35
Israel	22	-	2	1	-	25
Japani - Japan	134	14	3	-	301	452
<u>Muut Aasian valtiot - Övriga asiaticka länder</u>	38	20	-	-	16	74
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	43	39	1	-	91	174
Kansalaisuutta vailla olevat- Statslösa	13	9	-	1	3	26
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	7 089	3 161	156	82	3 296	13 784
Kaikkiaan - Samtliga	21 763	8 384	364	109	6 704	37 324
Kaikkiaan syyskuussa 1970	18 448	9 091	338	121	5 542	33 540
Samtliga i september 1970	18 448	9 091	338	121	5 542	33 540

B. Suomesta suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle lähteneet matkustajat syyskuussa 1971 - Personer, som från Finland rest direkt till utomnordiskt land i september 1971

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	15 479	5 302	161	111	2 830	23 883
Ruotsi - Sverige	90	113	5	1	480	689
Norja - Norge	18	6	1	-	52	77
Tanska - Danmark	18	27	1	-	18	64
Islanti - Island	3	-	-	-	-	3
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	15 608	5 448	168	112	3 380	24 716
Alankomaat - Nederländerna	402	100	15	1	13	531
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	118	22	3	-	18	161
Espanja - Spanien	59	3	1	-	2	65
Iso-Britannia - Storbritannien	1 288	223	38	15	110	1 674
Irlanti - Irland	43	6	-	-	2	51
Italia - Italien	268	30	1	-	18	317
Itävalta - Österrike	152	63	1	-	14	230
Neuvostoliitto-Sovjetunionen	14	496	-	26	1 234	1 770
Portugali - Portugal	35	1	1	-	13	50
Puola - Polen	191	24	-	22	224	461
Ranska - Frankrike	343	140	4	2	75	564
Länsi-Saksa - Västtyskland	1 613	3 544	62	52	231	5 502
Itä-Saksa - Östtyskland	209	1	-	-	1	211
Sveitsi - Schweiz	530	77	12	-	94	713
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	58	4	-	-	7	69
Turkki - Turkiet	58	9	-	-	16	83
Unkari - Ungern	42	1	-	-	107	150
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	155	18	2	-	310	485
Amerikan Yhdysvallat - Förenata Staterna	1 709	173	15	1	311	2 209
Kanada	239	40	6	-	100	385
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	118	17	-	-	75	210
Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen	35	2	-	-	-	37
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	41	169	-	-	43	253
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	23	4	1	1	15	44
Israel	31	7	4	1	-	43
Japani - Japan	184	30	2	-	140	356
Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder	55	38	1	-	27	121
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	98	44	5	-	95	242
Kansalaisuutta vailla olevat Statslösa	21	10	-	-	7	38
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	8 132	5 296	174	121	3 302	17 025
Kaikkiaan - Samtliga	23 740	10 744	342	233	6 682	41 741
Kaikkiaan syyskuussa 1970						
Samtliga i september 1970	19 450	9 781	448	263	5 520	35 462